



УВАЖАЕМЫЕ ТУРИСТЫ!

ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ!

1. Трансфер

После получения багажа на выходе из здания аэропорта Вас будет ожидать представитель принимающей стороны с табличкой и покажет, куда нужно пройти для осуществления трансфера в отель. По дороге в отель Вам предоставит общую информацию о стране отдыха, особенностях, национальных традициях, курсе местной валюты и т.п.

2. Прохождение границы, таможня

На границе запрещается фото- и видеосъемка, камеру или фотоаппарат могут конфисковать. Во время прохождения границы выходить из автобуса, посещать туалет, можно только поставив в известность сопровождающего группы.

При прохождении пограничного, таможенного контроля просьба соблюдать спокойствие, не задавать вопросов и не шутить с пограничниками и таможенниками.

Декларации заполнять не нужно, если Вы не везете какие-то особые ценности (картины, иконы, старинные музыкальные инструменты, очень дорогие украшения и т.д)

Если один из родителей едет с несовершеннолетним ребенком обязательно нужно иметь при себе оригинал доверенности на ребенка для предъявления. Если ребенок путешествует с двумя родителями, доверенность не нужна, но необходимо иметь свидетельство о рождении ребенка.

Разрешено провозить только 40 шт. сигарет, т.е. 2 пачки, 1 литр крепких алкогольных напитков, до 10000 (десять тысяч) евро по устной декларации. Запрещен вывоз продуктов животного происхождения. В случае нарушения данных норм возможен большой штраф и проблемы с последующем посещением Евросоюза.

Согласно постановления Кабинета Министров Украины от 30 ноября 1996 года «Про порядок перемещения гражданами через таможенные границы Украины алкогольных напитков, пива и табачных изделий» в Украину можно ввозить не более 1 литра крепких алкогольных напитков, 2 литра вина, 10 литров пива, табачных изделий – 200 сигарет или 200 грамм этих изделий.

3. Пребывание в отеле

Размещение в отеле осуществляется в соответствии с Международными отельными правилами. В номера запрещается заносить продукты и алкогольные напитки. Пользование Wi-Fi в отеле бесплатно.

В случае возникших вопросов Вы можете обратиться к представителю отеля у стойки регистрации.



4. Медицинская страховка

Помните, что во время путешествия Вы застрахованы. При возникновении страхового случая необходимо связаться с круглосуточным диспетчерским центром страховой компании. Все расходы по страховому случаю покрываются при условии соблюдения страховых правил, изложенных в полисе. Если у Вас возникнут сложности обратитесь в Вашему сопровождающему. Но лучше, если Вы возьмете с собой в дорогу медикаменты, которые помогут Вам в случае незначительного недомогания, а серьезных проблем со здоровьем у Вас не возникнет!

5. Общие рекомендации

Если Вы потеряли паспорт или какие-либо документы, сразу сообщите представителю принимающей стороны о случившемся.

Рекомендуем воздержаться от приобретения экскурсий и каких-либо услуг не у представителей туроператора.

Просьба не пить сырую водопроводную воду.

Вы всегда должны помнить, в каком отеле вы остановились.

Вам будут предложены программы экскурсий по Албании, если у Вас возникнет желание поехать по индивидуальной программе, Вы всегда можете обратиться к представителю принимающей стороны.

6. Телефоны первой необходимости

Телефонные коды крупных городов:

Тирана - 42, Дуррес – 52, Эльбасан - 545,

Шкодер – 224

Телефоны первой необходимости:

Полиция 129

Пожарная охрана 128

Скорая медицинская помощь 127

Из Албании в Украину и другие страны можно позвонить из отелей, таксофонов в Интернет-кафе, стационарных телефонов, почтовых отделений. Учитывайте, что звонки из отелей будут дороже, чем из почтовых отделений или таксофонов. Точки доступа в Интернет, как и точки подключения Wi-Fi есть в крупных отелях и в некоторых апартаментах в аренду на всех известных курортах, городах Албании.

Мобильная связь развита повсеместно, услуги ее предоставляют крупные операторы Vodafone Albania и Albanian Mobile Communications (AMC).

ПОСОЛЬСТВО УКРАИНЫ:

2-4, Stephanou Delta str., Filothei, 15237 Athens, Greece, tel.: +30210 6800230

ПОЧЕТНОЕ КОНСУЛЬСТВО УКРАИНЫ В АЛБАНИИ:

Tirane, rr.,Rr. TeodorKeko, KomfortKonstruksion, kati 2. tel.: +355 4 4535555

ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В АЛБАНИИ: DonikaKastriotiStr., 2, Tirana, Albania, tel.:+ 355 4 225



7. Деньги в Албании. Обмен валюты.

Денежная единица Албании называется лек. 1 доллар = 122-127 лек, 1 евро = 137-140 лек. Албанские банкноты выпускаются номиналом 200, 500, 1000, 2000 и 5000 лек. Существуют монеты 1, 5, 10, 20, 50 и 100 лек.

Монеты евро у вас примут по курсу 1 евро = 100 лек, так как на монеты здесь такой официальный курс. Банкоматы установлены во многих банках Албании. Банкоматы принимают карточки украинских банков, которые можно обналичить в национальной валюте – в леках.

Обменять наличные банкноты (евро, доллары) можно в банках, обменных пунктах или в отеле. Банки работают с 8.00 до 15.00 с понедельника по пятницу, некоторые открыты и в субботу. Информацию о курсе доллара США, евро, и другой конвертируемой валюты можно увидеть при входе в каждый обменный пункт (EXCHANGE), банк.

8. Погода. Как отдыхать в Албании.

В Албании - средиземноморский климат с недолгой и мягкой зимой, сухим и жарким летом. Летом средняя температура воздуха +27С. Однако, в горячий сезон (середина июля, - конец августа) температура воздуха в Албании поднимается до +40 С (за исключением горных северных районов). Температура воды летом, как правило, не опускается ниже +25С. Зимой температура воздуха от +15С до -15С в зависимости от района, например, в горах климат гораздо холоднее, чем в южной и центральной Албании. Для ранней весны и поздней осени характерен сезон дождей.

Туристический сезон в Албании - круглый год! Пляжный сезон - с мая до середины октября.

9. Транспорт в Албании.

Такси:

Официальное такси в Албании, как и во многих странах – желтого цвета. Если вам нужно заказать такси, попросите об этой услуге представителя принимающей стороны или ресепшениста в отеле.

Общественный транспорт:

В Албании развито автобусное сообщение. Проезд в автобусах недорогой, но нет четкого расписания, поскольку отправляются они по мере заполнения. На автобусах и микроавтобусах указан их маршрут.

10. Безопасность отдыха в Албании.

Отдых в Албании безопасен! Количество совершаемых на территории Албании преступлений намного меньше, чем в большинстве западных стран.

Местное население очень дружелюбно, уважительно относится ко всем туристам. Особенно хорошо относятся ко всем иностранцам.



А теперь советы туристам:

- соблюдайте обычные меры предосторожности, держитесь подальше от шумных политических демонстраций.
- не обращайтесь к румынским цыганам, попрошайкам.
- будьте аккуратны с уличными менялами, предпочтительнее менять деньги в банках.
- как и в большинстве стран, в Албании не рекомендуется пить водопроводную воду.
- свободно вы можете фотографировать и снимать видео в большинстве мест, кроме военных объектов, аэропорта, резиденции Президента. Обычно местные жители хорошо реагируют, когда их фотографируют. В музеях и храмах обращайтесь к информационным стендам, если таковых нет, прежде чем делать фотографии, снимать видео, спросите разрешение у смотрителя.

11. Албанская кухня.

Албанская кухня не является самостоятельной и представляет собой причудливую смесь древних традиций, населявших территорию страны албанских племен с рецептурой, завоевывавших ее турок, греков и славян. Основа основ всех блюд албанской кухни – это мясо и овощи. Среди популярных кушаний албанцев можно выделить тушеное мясо с луком, называемое "счумлек", тушеная говядина, ростбиф в кисло-молочном соусе, баранина, также популярна "сарма" (представляющее собой род голубцов), "фергеса-тирана", (очень сытное блюдо из жареного мяса, яиц, помидоров и печени), пирожки с рубленным мясом и т.д. К мясу, обычно подают в виде гарнира рис, салаты. Рыбные блюда также любимы албанцами. Особое предпочтение они отдают форели и карпу. Нередко в меню ресторанов и кафе можно найти такие блюда, как «ngjalë» (жареный угорь), «zhabë» (лягушачьи лапки). Только в Охридском озере водится редкая рыба коран. Ее вы сможете попробовать в одном из кафе города Поградец.

В Албании очень хороший турецкий кофе и эспрессо. Традиционным алкогольным напитком является раки (rakі), сделанное из винограда или слив, самая дорогостоящее - из ежевики. Секреты "ракиделия" передаются из поколения в поколение. Что касается производства вина, то и здесь Албания имеет древние традиции. На территории современной Албании виноделие существовало еще в античные иллирийские времена. Сегодня в Албании работают несколько винодельческих компаний, выпускающих красное и белое вино. Среди крепких алкогольных напитков можно выделить бренди «Скендербеу», который удостоился высоких наград на многих международных выставках.



<i>Мясо и рыба</i>	<i>Фрукты и Овощи</i>	<i>Напитки</i>
Говядина - biftek Курица, цыпленок - pule Баранина - mishqengji Свинина - derr Колбаса - sallam Телятина - mishvici Рыба - peshk Окунь - levrek Треска - merluc Креветки - karkalecadeti Лосось - salmon Морепродукты - frutadeti Морской як - gjuhes Форель - trofte	Яблоко -molle Банан -banane Груша – dardhe Виноград – grush Гранат – shege Лимон – limon Мандарин – mandarine Инжир – fiq Айва – ftua Апельсин - portokalle Капуста - laker Морковь - karrota Баклажаны - patellxhane Грибы - kerpudha Перец - spesa Томаты - domate Лук – qer Картофель - patate	Пиво - birre Сок - leng Вино - vere Вода - uje Чай - çaj (произносится одинаково на русском и албанском языках) Белое вино - verë e bardhë Красное вино - verë e kuqe Яблочный сок - lëng molle Кофе по- турецки - kafe turke Холодный чай - çaj i ftohtë Горный (травяной) чай - çaj mali Эспрессо - kafe ekspres Коктейль - koktej



Путеводитель, который поможет вам разобраться в меню на албанском языке:

12. Немного о Албании.

Общая площадь Албании составляет 28 748 км². Побережье длиной 450 км омывается Адриатическим и Ионическим морем. В западной части располагаются низменная область, остальное (около 70%) — горные районы. Высочайшая точка — гора Кораб (2753 м) в префектуре Дибра. Климат прибрежной части страны средиземноморский, переходящий к востоку в континентальный. Средние температуры января –8—9 °С, июля +24—25 °С. Осадков 800—2000 мм в год.

Самая крупная река Албании Дрини протекает по северным областям страны. Среди других рек: Мати, Вьоса, Шкумбини и Семани. Три крупнейших и глубочайших озера Балканского полуострова частично располагаются в Албании. Скадарское озеро, третья часть которого и 57 км побережья принадлежит Албании, находится на севере страны, на границе с Черногорией. Разделённое между Албанией и Республикой Македония Охридское озеро имеет глубину 289 м и уникальные флору и фауну, из-за чего находится под охраной ЮНЕСКО. Озеро Преспа располагается немного южнее и поделено между Албанией, Македонией и Грецией.

Представителей растительного мира насчитывается более 3 тыс. На побережье распространён маквис, около трети территории Албании (в основном горные районы) покрыто лесом, в которых обитают бурые медведи, волки, шакалы, рыси и лесные кошки, а также дикие кабаны, косули и олени. В прибрежных районах много водоплавающих птиц.

На территории Албании есть месторождения нефти, природного газа, угля, хрома, меди, никеля.

Более 90% населения Албании составляют этнические албанцы, и албанский язык является официальным языком. Религии, распространённые на территории Албании: мусульманство (сунниты и бекташи), албанское православие и римское католичество. Албания эта страна в которой живут дружно все религии, люди разных вероисповиданий живут вместе и нет никаких разногласий по этому поводу. Много семей в которых можно встретить разное вероисповидание и где уважаю все религиозные праздники разных вер. Албанский язык является официальным языком Албании. Он состоит из отдельной оригинальной ветви в семье индо-европейских языков, лингвистически установлено его иллирийское происхождение. На лексикон албанского языка оказали влияние итальянский, старо- и новогреческий, латинский и славянский языки. Несмотря на эти влияния, албанский сохранил свой первоначальный, особый характер и структуру.

Албанский алфавит состоит из 36 букв, каждая произносится одинаково, вне зависимости от использования. Это позволяет туристам быстро и легко выучить несколько основных фраз, чтобы облегчить общение с местными жителями. Мы надеемся, что небольшой разговорник Вам поможет на отдыхе в Албании.



ДБАЮЧИ ПРО ТЕБЕ

Вопросительные слова и фразы

Кто?	Kush?	Куш?
Что?	Cfare?	Цфарэ?
Какой?	Cilj?	Цили?
Когда?	Kur?	Кур?
Где?	Ku?	Ку?
Откуда?	Nga?	Нга?
Почему?	Pse?	Псэ?
Как?	Si?	Си?
Сколько?	Sa?	Са?
Сколько времени?	Sa eshte ora?	Са эштэ ора?

Повседневные фразы

Спасибо!	Faleminderit!	Фалеминдэрит!
Большое спасибо!	Shume faleminderit!	Шумэ Фалеминдэрит!
Пожалуйста	Ju lutem.	Ю лутэм!
Да.	Po.	По.
Нет.	No.	Ио (Е).
Понимаю.	Kuptoj.	Куптои.
Хорошо.	Mire .	Мирэ.
Ничего.	Asgje.	Асгъэ.
Все в порядке.	Cdo gje ne rregull.	Чдо гъэ нэ ррегүл.
Как далеко от города?	Sa largeshtengaqyteti?	Саларгэштэнгакүтэти?

Как начать разговор

Доброе утро!	Miremengjes!	Мирмэнгес!
Добрый день!	Miredita!	Мирэдита!
Добрый вечер!	Mirembrema!	Мирэмбрэма!
Извините...	Me falni...	Натэн э мирэ!
Извините за то, что вмешиваюсь...	Me falni, qejunderpres...	Мэ фални, кэ ю ндэрпрес...
Можно поговорить с Вами?	A mundtellas me ju?	А мунд тэ флас мэ ю?

Приятного Вам отдыха!!!